

Nach der Wende

Gramatyka

To trzeba zapamiętać

Zdania poboczne zaczynające się od **obwohl**, czyli zdania przyzwalające

Spójnik **obwohl** ("choć", "aczkolwiek") wyraża przeciwieństwo:

Obwohl ich täglich 12–14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden.

Jak we wszystkich zdaniach pobocznych i w tym przypadku koniugowany czasownik znajduje się na samym końcu zdania. Jeśli zdanie jest w czasie przeszłym *Perfekt*, to na końcu zdania znajduje się czasownik pomocniczy **sein** lub **haben**. W zdaniach zawierających czasownik modalny na końcu zdania znajduje się koniugowany czasownik modalny.

*Obwohl manche wieder zurückgekommen **sind**, ist es hier leer.*

*Obwohl wir alle gearbeitet **haben**, finden wir keine Arbeit mehr.*

*Obwohl wir arbeiten **wollen**, finden wir keine Arbeit mehr.*

Zdania poboczne z **obwohl** mogą występować przed lub po zdaniu głównym. Oto przykłady szyku wyrazów w obu przypadkach:

*Ich möchte unbedingt nach Griechenland, **obwohl** ich kein Geld habe.*

***Obwohl** ich kein Geld habe, möchte ich unbedingt nach Griechenland.*

Andreas przeprowadza wywiady z mieszkańcami Brandenburgii. Pyta, jaką rolę w ich życiu odegrał pamiętny zwrot polityczny z 1990 roku. Jako pierwszy wypowiada się młody kandydat na murarza.

Andreas: Was hat die Wende für dich bedeutet?

Karl: Das kann ich noch gar nicht so genau sagen. Viele von meinen Freunden sind in den Westen gegangen. Und obwohl manche wieder zurückgekommen sind, ist es hier ein bißchen leer. Ich selbst bleibe erst mal hier. Ich mache meine Maurerlehre zu Ende. In einem Jahr bin ich fertig – dann sehen wir mal weiter.

Inny młody człowiek cieszy się ze świeżo uzyskanej możliwości podróżowania, o czym w NRD nie było mowy.

Frank: Das war einfach ganz toll! Endlich kann ich überall hinreisen. Mich haben andere Länder schon immer interessiert. Ich war schon in Italien und in Spanien. Obwohl ich wenig Geld habe, will ich unbedingt nach Griechenland fahren.

Teraz wypowiada się uczennica szkoły krawieckiej.

Marion: Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre. Das war in der DDR ein Beruf mit Zukunft. Und dann kam die fertige Kleidung aus dem Westen und aus Hongkong und so – billige Konfektionsware. Wie sollte ich da konkurrieren? Da bin ich wieder in die Schule zurückgegangen, jetzt mache ich mein Abi.

Kolejnym rozmówcą Andreasa jest inżynier, który niedawno stworzył własny interes.

Mann: Mit der Wende kam auch meine Wende! Eigentlich bin ich Ingenieur, dann war ich arbeitslos, und dann habe ich diesen Kopierladen, diesen *copy-shop* hier aufgemacht. Das war ja eine echte Marktlücke bei uns. Und Marktwirtschaft, das sollen wir ja jetzt lernen. Das ist schon hart. Obwohl ich täglich 12-14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden. Ich mache das auch für meine Kinder.

Kobieta w średnim wieku skarży się na zagrożenie bezrobociem.

Frau: Sie fragen, was die Wende für mich bedeutet hat? Sie hat gute und schlechte Seiten. Für die Jugend ist sie sicher gut, sie hat mehr Chancen und kann jetzt endlich frei ihre Meinung sagen. Aber für uns, besonders für uns Frauen, war die Wende nicht gut. Obwohl wir alle gearbeitet haben, finden sehr viele Frauen in meinem Alter keine neue Arbeit mehr.

Ćwiczenia

1 Co oznaczał dla poszczególnych osób zwrot polityczny z 1990 roku? Które argumenty pasują do danej wypowiedzi?

1. Kann ich noch nicht so genau sagen.
2. Das war einfach ganz toll!
3. Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre.
4. Mit der Wende kam auch meine Wende.
5. Die Wende hat gute und schlechte Seiten.

- a) Ingenieur – arbeitslos – *copy-shop* aufmachen
- b) Jugend – mehr Chancen, Frauen – finden keine neue Arbeit
- c) hierbleiben – Maurerlehre zu Ende machen
- d) Beruf mit Zukunft – billige Konfektionsware : Abi machen
- e) überall hinreisen – nach Griechenland fahren

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____

2 Podane w ćwiczeniu 1. argumenty (a – e) proszę wykorzystać do utworzenia zdań uzasadniających wypowiedzi (1 – 5). (bez rozwiązania w kluczu)

Beispiel

1. Kann ich noch nicht so genau sagen, weil ich erst mal hierbleibe. Ich ...

3 Proszę połączyć dwa zdania główne w zdanie podrzędnie złożone przy pomocy spójnika *obwohl*. (uwaga: w drugim zdaniu wypada spójnik *aber*)

1. Manche von meinen Freunden kamen zurück. Aber es ist ein bißchen leer hier.

*Obwohl manche von meinen Freunden zurückkamen,
ist es ein bißchen leer hier.*

2. Es ist hier ein bißchen leer. Aber ich bleibe hier.
-

3. Ich habe nur wenig Geld. Aber ich will unbedingt nach Griechenland fahren.
-

4. Ich habe eine Schneiderinnenlehre gemacht. Aber jetzt mache ich mein Abi.

5. Ich war Ingenieur. Aber ich wurde arbeitslos.

6. Der Mann arbeitet täglich 12-14 Stunden. Aber er ist zufrieden.

7. Die Wende hat gute Seiten. Aber für die Frauen war die Wende nicht gut.

8. Viele Frauen haben gearbeitet. Aber sie finden jetzt kaum noch Arbeit.

4 Proszę uzupełnić brakujące spójniki.

1. Andreas fragt, was die Wende für die Menschen bedeutet hat.
2. Er fragt sie, _____ sie im Osten bleiben oder in den Westen gehen.
3. Er möchte wissen, _____ sie in Zukunft machen werden.
4. Karl bleibt im Osten, _____ er seine Maurerlehre zu Ende machen will.
5. Er sagt, _____ viele seiner Freunde in den Westen gegangen sind.
6. Frank ist glücklich, _____ er jetzt überall hinreisen kann.
7. Er will viel reisen, _____ er wenig Geld hat.
8. Er erzählt, _____ ihn andere Länder schon immer interessiert haben.
9. Marion hat überlegt, _____ sie mit der fertigen Kleidung konkurrieren kann.
10. Der Mann hat einen *copy-shop* aufgemacht, _____ das eine Marktlücke war.
11. Er ist zufrieden, _____ er hart arbeitet.
12. Er weiß, _____ er das für seine Kinder tut.